



ACE SRL. THE LARGEST EAST COAST INSURANCE BROKER. WE TAKE CARE OF ALL YOUR INSURANCE NEEDS. WE WORK WITH ALL THE MAJOR COMPANIES IN THE COUNTRY -- PROPERTY, CASUALTY, AUTO, YACHTS, PLANES, LIFE, HEALTH.

INFO@ACE.COM.DO (809) 833-4506 FERNANDO@ACE.COM.DO (809) 820-2035 EMILIO@ACE.COM.DO (809) 907-8189 MADELIN@ACE.COM.DO (809) 707-8626  
 PLEASE CONTACT US WITH ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE  
 ACE.COM.DO

## The 9th edition of BM Cargo Tournament will be held at Punta Espada Golf Course



## Margaritaville Island Reserve at Cap Cana will celebrate Oktoberfest this month



## The World Corporate Golf Challenge (WCGC) was just held in the Punta Espada Golf Course in Cap Cana



VACATION RENTALS INFO?

THINGS TO DO IN CAP CANA?

NEED MEDICAL ASSISTANCE?

NEED TECHNICAL ASSISTANCE?

NEED A RESTAURANT?

NEED INFORMATION?



Contact us at Cap Cana customer service  
[servicioalcliente@capcana.com](mailto:servicioalcliente@capcana.com)  
 809-227-2262



WWW.CAPCANA.COM





## The 9th edition of BM Cargo Tournament will be held at Punta Espada Golf Course

Written by *Cap Cana News*

The already annual BM Cargo Invitational Golf Tournament is back to celebrate its ninth edition, covering an interesting agenda that will take place from September 22 to 24, 2022.

The details were released during a cocktail party held at the exclusive Maraca restaurant in Colonial City of Santo Domingo.

With a stage at the Punta Espada Golf Club golf course, in Cap Cana, the invitational tournament will have a game mode, this 2022, shamble with 70% handicap, starting its agenda on Thursday, September 22 with a first round of game and lunch at Hospitality.

As in previous years, the tournament will be full of great experiences for its participants; On the second day, the other round of games, ladies' activities, and a party at Los Establos will take place, while the third round, on Saturday 24, will close with another celebration.

This year, the musical entertainment includes Toño Rosario, Danny Rivera together with maestro Amaury Sánchez, Ala Jazá and Víctor Manuelle.

On the other hand, maintaining its altruistic spirit, the ninth version of the BM Cargo Invitational Golf Tournament will support the volunteer Huellas Misioneras, a non-profit association dedicat-

ed to improving and preserving the management and facilities of the Dr. Hugo Mendoza Pediatric Hospital, having as a priority, build spaces that promote comprehensive development and that aim at the progress of their communities in the municipality of Santo Domingo Norte.

"Every time we feel more motivated and enthusiastic about holding this meeting and, through it, being a helping hand for causes with which, possibly, we all identify. The choice of Huellas Misioneras volunteering through the open call is an initiative of our social responsibility division #YoMeEncargo", highlighted Ramsés Atallah, president of BMCargo.

This version is sponsored by IQTEK, Scotiabank, Banreservas, Seguros Reservas, Brugal, Margarita Ville, Los Establos, Cap Cana, Ec Cabinets, ARS Reservas, Schneider Electric, DP World, Rannik, Refricentro Rubiera, Cormidom, Cáceres & Asociados, Mr. Home, Mejía Arcalá, Eddy's Tour, VMC Details, Aperol, SD Wellness, Seguros Humanos, Texaco, Perrier, Hennessy, Absolut, Monistrol, Cool Heaven, Hippolito, Electrolit, Enterex, Car Spa, Mapfre BHD Seguros, Seaboard Marine, La Famosa, Mr Food, MCW Marketing, Maracas, Safe Clean, Cedimat, VIU, Milk Shake, Green Co, LH Abogados, Resolved, Caribbean Turf, Club Car, Sixt Rent a Car.

## La 9ª edición del Torneo BM Cargo se realizará en el Campo de Golf Punta Espada



Escrito por *Cap Cana News*

El Torneo de Golf BM Cargo Invitational regresa para celebrar su novena edición, cubriendo una interesante agenda que tendrá lugar del 22 al 24 de septiembre.

Los detalles se dieron a conocer durante un coctel realizado en el exclusivo restaurante Maraca de la Ciudad Colonial de Santo Domingo.

Con escenario en el campo de golf Punta Espada Golf Club, en Cap Cana, el torneo invitational tendrá modalidad de juego, este 2022, shamble con 70% de handicap, iniciando su agenda el jueves 22 de septiembre con una primera ronda de juego y almuerzo en Hospitality.

Como en años anteriores, el torneo estará lleno de experiencias especiales para sus participantes; El segundo día se llevará a cabo la otra ronda de juegos, actividades de damas y fiesta en Los Establos, mientras que la tercera ronda, el sábado 24, se cerrará con otra celebración.

Este año, la animación musical incluye a Toño Rosario, Danny Rivera junto al maestro Amaury Sánchez, Ala Jazá y Víctor Manuelle.

Por otro lado, manteniendo su espíritu altruista, la novena versión del Torneo de Golf BM Cargo Invitational apoyará al voluntariado Huellas Misioneras, asociación sin fines de lucro dedicada a mejorar y preservar la gestión e in-

stalaciones del Hospital Pediátrico Dr. Hugo Mendoza, teniendo como prioridad construir espacios que promuevan el desarrollo integral y que apunten al progreso de sus comunidades en el municipio de Santo Domingo Norte. "Cada vez nos sentimos más motivados y entusiasmados por realizar este encuentro y, a través de él, ser una mano amiga de causas con las que, posiblemente, todos nos identificamos. La elección del voluntariado Huellas Misioneras a través de la convocatoria abierta es una iniciativa de nuestra división de responsabilidad social #YoMeEncargo", destacó Ramsés Atallah, presidente de BMCargo.

Esta versión cuenta con el patrocinio de IQTEK, Scotiabank, Banreservas, Seguros Reservas, Brugal, Margarita Ville, Los Establos, Cap Cana, Ec Cabinets, ARS Reservas, Schneider Electric, DP World, Rannik, Refricentro Rubiera, Cormidom, Cáceres & Asociados, Mr. Hogar, Mejía Arcalá, Eddy's Tour, VMC Details, Aperol, SD Wellness, Seguros Humanos, Texaco, Perrier, Hennessy, Absolut, Monistrol, Cool Heaven, Hippolito, Electrolit, Enterex, Car Spa, Mapfre BHD Seguros, Seaboard Marine, La Famosa, Mr Food, MCW Marketing, Maracas, Safe Clean, Cedimat, VIU, Milk Shake, Green Co, LH Abogados, Resolved, Caribbean Turf, Club Car, Sixt Rent a Car.



# ACTIVIDADES



Every Saturday | Cada Sabado  
Wellness Journey (6:30-8:30 AM)  
Saturday Golf Pool (1:00-5:00 PM)

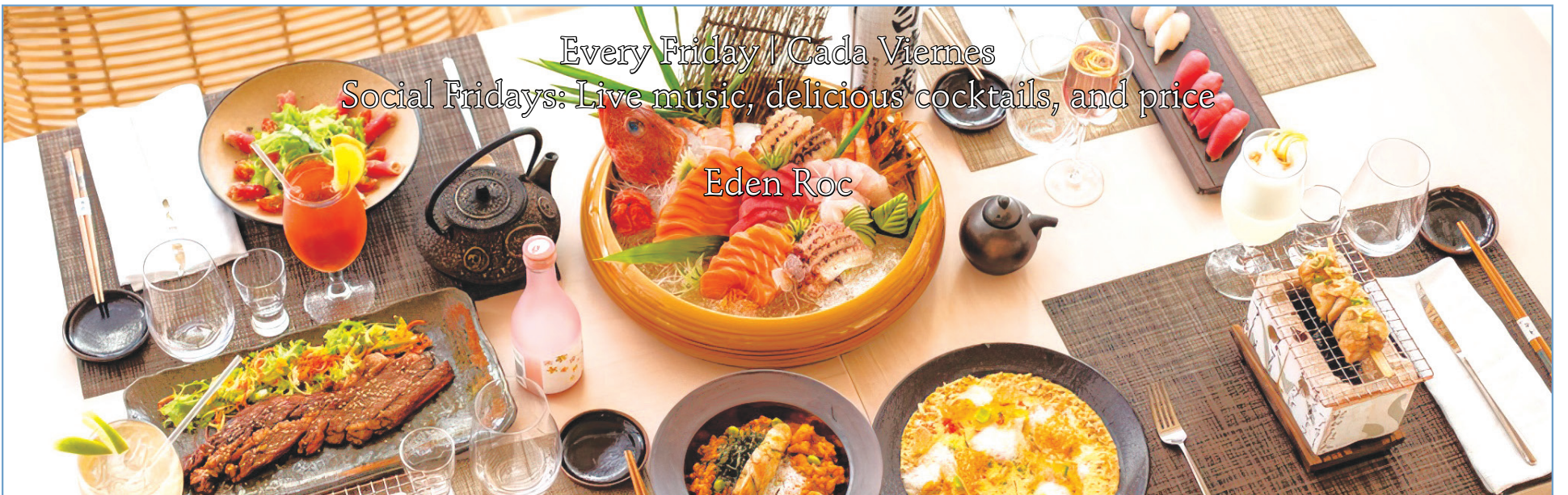


Cada Domingo | Every Sunday  
Mass at the Sagrada Familia Chapel (1:00-2:00 PM)  
HIIT (6:15-7:15 PM)



Thursday to Saturday | Jueves a Sabado  
Live Music

El Portico, Fishing Lodge  
Bohemian, Fishing Lodge  
Turia, Fishing Lodge



Every Friday | Cada Viernes  
Social Fridays: Live music, delicious cocktails, and price

Eden Roc



**DIRECTOR**

Jose Alberto Fernández de Castro  
*Director*

**EDITORES**

Camilo Fernández de Castro  
*Editor Ejecutivo*

Juan Diego Fernández de Castro  
*Editor Gerente*

Alberto Fernández de Castro  
*Jefe de Redaccion*

**CONTRIBUYENTES**

Javier Hidalgo-Gato

Brenna Ramos

Alejandro Mercado

Felipe Suarez

Vladimir Ivanovsky

Giovanni Consoli

**NÚMEROS DE CONTACTO**

Centro de Informacion y Ventas Acceso a Visitantes	(809) 227-2262 frontdesk@capcana.com
Cap Cana Tel	(809) 469-7777
Aguas de Cap Cana	(809) 669-2438
Aprocap	(809) 469-7711
Cap Cana Caribe	(809) 469-2288
Capitania Marina Cap Cana	(809) 695-5539
Market Place Delivery	(809) 469-6062
Taxi	(829) 761-6062
Pharmangel	(809) 469-7590
Punta Espada Golf (Tee Times)	(809) 469-7767

¿Te gustaría anunciarte en The Proprietor? ¿O ser presentado como escritor invitado? Para todas las consultas, contacte a: [contact@theproprietor.news](mailto:contact@theproprietor.news)  
Want to advertise on The Proprietor? Or be featured as a guest writer? For all inquiries, please consult: [contact@theproprietor.news](mailto:contact@theproprietor.news)

# The NBA Basketball School will kick off its camp for boys and girls ages 8-18 in Cap Cana

*Written by Javier Hidalgo-Gato*

The NBA Basketball School in the Dominican Republic will kick off its second camp for boys and girls ages 8-18, here in Cap Cana starting on September 22nd. This opportunity will provide young athletes with the development of crucial skills in the sport, on-court training, and improved knowledge about the sport and teamwork in general. The United States National Basketball Association, or NBA, is the largest and most popular basketball league in the world. Although the sport is primarily popular in the United States, it has slowly but surely become more popular internationally with there being many basketball leagues and fans around the world today. The EuroLeague, for example, is considered to be the second-best league in the world and is located in Europe. Many of the best players in the NBA today are international prospects, with the NBA MVP for the last 4 years having been international players. With the sport growing in popu-

larity outside of the U.S., the NBA started the NBA Basketball School program. The NBA Basketball School is a vast network of tuition-based basketball development programs. These programs focus on ages 6-18 for students outside of the U.S., with the Dominican Republic becoming the fifth country in the Americas to launch an NBA Basketball School, joining the likes of Argentina, Brazil, Mexico, and Uruguay. The NBA Basketball School was developed by the NBA International Basketball Operations department in conjunction with the efforts of former NBA players, coaches, player development staff, and more. The program started in 2017, with NBA Basketball schools opening up or being announced in countries such as China, Greece, Kuwait, Italy, Spain, and more throughout the world. Registration for the camp will take place at the Cap Cana Heritage School for four days, from September 22nd to September 25th. Students can also register online by visiting [nabasketballschoo.do](http://nabasketballschoo.do).

**CAP CANA**  
REPUBLICA DOMINICANA  
[www.capcana.com](http://www.capcana.com)

**EMERGENCIA / EMERGENCY**  
**809.695.5546**  
**711**  
DESDE LINEA FIJA / FROM LINE LAND



## La NBA Basketball School iniciará su campamento para niños y niñas de 8 a 18 años aquí en Cap Cana

*Escrito por Javier Hidalgo-Gato*

La NBA Basketball School de la NBA en República Dominicana dará inicio a su segundo campamento para niños y niñas de 8 a 18 años, aquí en Cap Cana a partir del 22 de septiembre. Esta oportunidad brindará a los jóvenes atletas el desarrollo de habilidades cruciales en el deporte, entrenamiento en la cancha y un mejor conocimiento sobre el deporte y el trabajo en equipo en general. La Asociación Nacional de Baloncesto de los Estados Unidos, o NBA, es la liga de baloncesto más grande y popular del mundo. Aunque el deporte es principalmente popular en los Estados Unidos, poco a poco se ha vuelto más popular a nivel internacional con muchas ligas de baloncesto y fanáticos en todo el mundo hoy en día. La Euroliga, por ejemplo, se considera la segunda mejor liga del mundo y se encuentra en Europa. Muchos de los mejores jugadores de la NBA en la actualidad son prospectos internacionales, y el Jugador Más Valioso de la NBA durante los últimos 4 años ha sido jugador internacional. Con el deporte creciendo en popularidad fuera

de los EE. UU., la NBA inició el programa NBA Basketball School. La NBA Basketball School de la NBA es una amplia red de programas de desarrollo de baloncesto basados en matrículas. Estos programas se enfocan en las edades de 6 a 18 años para estudiantes fuera de los EE. UU., con la República Dominicana convirtiéndose en el quinto país de las Américas en lanzar una NBA Basketball School de la NBA, uniéndose a Argentina, Brasil, México y Uruguay. La NBA Basketball School de la NBA fue desarrollada por el departamento de Operaciones Internacionales de Baloncesto de la NBA en conjunto con los esfuerzos de ex jugadores, entrenadores, personal de desarrollo de jugadores y más de la NBA. El programa comenzó en 2017, con la apertura o el anuncio de escuelas de baloncesto de la NBA en países como China, Grecia, Kuwait, Italia, España y más en todo el mundo. La inscripción para el campamento se llevará a cabo en Cap Cana Heritage School durante cuatro días, del 22 al 25 de septiembre. Los estudiantes también pueden registrarse en línea visitando [nabasketballschoo.do](http://nabasketballschoo.do).





# The World Corporate Golf Challenge (WCGC) was just held in the Punta Espada Golf Course in Cap Cana

*Written by Brenna Ramos*

The World Corporate Golf Challenge (WCGC) is considered to be one of the most important global business to business golf tournament in the world. It's open to a wide variety of high-level executives at big companies who share a passion for golf. This year's World Corporate Golf Challenge was held here in Cap Cana, on August 13th at the prestigious Punta Espada golf course. The tournament was held by the Factor

de Éxito magazine, with the executive director Isabel Cristina Rolo Figueroa stating "as a local partner authorized by WCGC, and always aligned with our purpose of innovating on different platforms, we have undertaken this project, initially for three years, which reaffirms the unwavering commitment we have with our audience". Representatives of the most relevant companies in the country competed for the privilege of representing their companies in the

WCGC finals which will be held in Tenerife, Spain, from October 17th to October 21st. This tournament serves to allow the CEOs, owners, executives and more of some of the biggest companies in the country to fraternize while also competing to represent the country. Michael Espino, partner of Factor de Éxito in the tournament and technical director of the event, announced that "what we hope to bring to the participants of this event is not quantity but quality, which

will culminate with an opportunity to play golf and corporate networking worldwide where entrepreneurs from more than 30 countries, passionate about this sport, will interact". President of the WCGC, José Guerra, stated "it seems to me that one of the countries indicated to hold this tournament is the Dominican Republic, because it is a country that has a golf tradition and has very high quality courses, as well as landscapes and beauties of spectacular nature."



# El World Corporate Golf Challenge (WCGC) acaba de celebrarse en el campo de golf Punta Espada aquí en Cap Cana

*Written by Brenna Ramos*

El World Corporate Golf Challenge (WCGC) está considerado como uno de los torneos de golf de empresa a empresa más importantes del mundo. Está abierto a una amplia variedad de ejecutivos de alto nivel de grandes empresas que comparten la pasión por el golf. El World Corporate Golf Challenge de este año se llevó a cabo aquí en Cap Cana, el 13 de agosto en el prestigioso campo de golf Punta Espada. El torneo fue realizado por la revista

Factor de Éxito, con la directora ejecutiva Isabel Cristina Rolo Figueroa manifestando "como socio local autorizado por WCGC, y siempre alineados con nuestro propósito de innovar en diferentes plataformas, hemos emprendido este proyecto, inicialmente por tres años, lo que reafirma el compromiso inquebrantable que tenemos con nuestro público". Representantes de las empresas más relevantes del país compitieron por el privilegio de representar a sus empresas en

la final del WCGC que se llevará a cabo en Tenerife, España, del 17 al 21 de octubre. Este torneo sirve para permitir que los directores ejecutivos, propietarios, ejecutivos y más de algunas de las empresas más grandes del país fraternicen mientras compiten para representar al país. Michael Espino, socio de Factor de Éxito en el torneo y director técnico del evento, anunció que "lo que esperamos traer a los participantes de este evento no es cantidad sino calidad, que cul-

minará con una oportunidad de jugar al golf y networking corporativo. a nivel mundial donde interactuarán empresarios de más de 30 países, apasionados por este deporte". El presidente de la WCGC, José Guerra, manifestó "me parece que uno de los países indicados para realizar este torneo es República Dominicana, porque es un país que tiene tradición golfística y que cuenta con campos de muy alta calidad, además de paisajes y bellezas de una naturaleza espectacular".



Amplíe el alcance de su negocio.

Expand the reach of your business.

Simple.  
Clean.  
Affordable.

elegantwebdesign.biz  
(829) 763-5731



# Margaritaville Island Reserve at Cap Cana will celebrate Oktoberfest from September 15th to October 29th

Written by Brenna Ramos

The Margaritaville Island Reserve Cap Cana hotel will celebrate Oktoberfest here in the Dominican Republic for the first time, with its own version of the most iconic German event, celebrating it with traditional foods but with a Caribbean twist.

Oktoberfest is the most popular German holiday and is celebrated all around the world. The holiday primarily features the drinking of Oktoberfest beer and traditional foods like sausages, sauerkraut, pretzels,

and more. Countries around the world hold celebrations modeled after the real Oktoberfest held in Munich, which typically lasts 16-18 days where millions of liters of beer are consumed. The festival is one of the longest-held German traditions, dating all the way back to 1810. The festival was canceled in 2020 and 2021 due to the coronavirus but will be making its grand return this year in Germany.

The Margaritaville Island Reserve will feature beers at the LandShark Brew-

ery & Grill, food, themed activities, a floating Oktoberfest bar, contests and competitions, live music, and much more. The event will take place from September 15th to October 29th, and promotions including up to 40 percent discounts and hundreds of dollars in resort credits and rates starting at \$231 dollars a night, per person, will be offered.

The special edition floating beer bar is available only during this event, with culinary beer-inspired pop-ups daily at

5 o'clock at the 5 o'Clock Somewhere Bar, limited edition beer pairing menus at LandShark Brewery & Grill and Frank & Lola's, and burger parties with special beer pairings every Wednesday.

Also, every Friday from 6:30 to 10 p.m. During Oktoberfest, the Margaritaville Island Reserve Cap Cana will host a lively resort-wide pub crawl, while LandShark Brewery & Grill will host tours led by the resident brewmaster every Wednesday and Friday.

## El Margaritaville Island Reserve en Cap Cana celebrará el Oktoberfest del 15 de septiembre al 29 de octubre

Escrito por Brenna Ramos

El hotel Margaritaville Island Reserve Cap Cana celebrará el Oktoberfest aquí en República Dominicana por primera vez, con su propia versión del evento alemán más icónico, celebrándolo con comidas tradicionales pero con un toque caribeño.

Oktoberfest es la fiesta alemana más popular y se celebra en todo el mundo. La festividad presenta principalmente el consumo de cerveza Oktoberfest y comidas tradicionales como salchichas, chucrut, pretzels y más. Los países de todo el mundo realizan celebraciones inspiradas en el Oktoberfest real que se lleva a cabo en Munich, que generalmente dura de 16 a 18 días y se consumen millones de litros de cerveza. El festival es una de las tradiciones alemanas más antiguas, que se remonta a 1810. El festival se canceló en 2020 y 2021 debido al coronavirus, pero hará su gran regreso este año en Alemania.

La Reserva de la Isla de Margaritaville contará con cervezas en LandShark Brewery & Grill, comida, actividades temáticas, un bar flotante de Oktoberfest, concursos y competencias, música en vivo y mucho más. El evento se llevará a cabo del 15 de septiembre al 29 de octubre y se ofrecerán promociones que incluyen hasta un 40 por ciento de descuento y cientos de dólares en créditos de resort y tarifas desde \$231 dólares por noche, por persona.

La barra de cerveza flotante de edición especial está disponible solo durante este evento, con ventanas emergentes culinarias inspiradas en la cerveza todos los días a las 5:00 en el 5:00 en punto Somewhere Bar, menús de maridaje de cerveza de edición limitada en LandShark Brewery & Grill y Frank & Lola's y fiestas de hamburguesas con maridaje especial de cerveza todos los miércoles.

Además, todos los viernes de 18:30 a 22:00 horas. Durante el Oktoberfest, Margaritaville Island Reserve Cap Cana organizará un animado recorrido de bares por todo el complejo, mientras que LandShark Brewery & Grill organizará recorridos dirigidos por el maestro cervecero residente todos los miércoles y viernes.



Branch, Lunch & Dinner

ÁREA INFANTIL, PISCINA PARA NIÑOS Y ADULTOS,  
MÚSICA Y GASTRONOMÍA DE EXQUISITA SELECCIÓN.

Maralía ofrece una amplia selección de espacios y opciones para tu boda, bautizo, cumpleaños, eventos corporativos y ocasiones especiales.

PARA RESERVACIONES: 809.469.7097 | DELIVERY: 829.512.6019

maraliacapcana@gmail.com

f @ maraliacapcana





# LAS MEJORES SELECCIONES DE CARNES DE LA MÁS FINA CALIDAD



**EN THE BUTCHER SHOP® TENEMOS LA MÁS SELECTA Y AMPLIA SELECCIÓN DE PRODUCTOS PREMIUM**

Tenemos a tu disposición una gran variedad de cortes de Carnes, siendo algunos de ellos la **Certified Angus Beef Prime, Wagyu Americano, Japones y Australiano**, condimentos y muchos más **Productos Gastronómicos** de la mejor calidad.

**¡VEN Y VISÍTANOS EN BLUE MALL PUNTA CANA!**

**THE BUTCHER SHOP** | **PASIÓN POR TU BUEN GUSTO**

BUTCHERSHOPRD   
 BUTCHERSHOP.COM.DO   
 809.722.3854 



# Punta Cana is on the way to become one of the Caribbean's first smart cities

Written by Brenna Ramos

The Punta Cana-Macao Energy Consortium (CEPM) has invested US\$140 million to expand its power generation capacity and thus supply 98% of the energy needed by large hotel chains in the area.

With InterEnergy Group, as parent company, in two years CEPM has expanded its generation capacity by 85 megawatts, incorporating a natural gas regasification station and installing a static reactive power compensator for its 138 kilowatt (KV)

line, raising the quality of electrical service.

The executive director of the institution, Roberto Herrera, together with the general manager, Oscar San Martín and other executives, received the director of the Listín Diario, Miguel Franjul, along with his wife, the journalist Wendy Santana de Franjul, with whom they discussed their achievements, projects and contributions in order to help Bávaro-Punta Cana become one of the first smart cities in the Caribbean.

A smart city uses information and com-

munication technology (ICT) to improve operational efficiency, share information with the public and provide a better quality of government service and citizen welfare.

The main goal of a smart city is to optimize city functions and promote economic growth while also improving the quality of life for citizens by using smart technologies and data analysis. The value lies in how this technology is used rather than simply how much technology is available.

The success of a smart city relies on the

relationship between the public and private sectors as much of the work to create and maintain a data-driven environment falls outside the local government remit. For example, smart surveillance cameras may need input and technology from several companies. Aside from the technology used by a smart city, there is also the need for data analysts to assess the information provided by the smart city systems so that any problems can be addressed and improvements found.



## Punta Cana está en camino de convertirse en una de las primeras ciudades inteligentes del Caribe

Escrito por Brenna Ramos

El Consorcio Energético Punta Cana-Macao (CEPM) ha invertido US\$140 millones para ampliar su capacidad de generación eléctrica y así abastecer el 98% de la energía que necesitan las grandes cadenas hoteleras de la zona.

Con InterEnergy Group, como casa matriz, en dos años CEPM ha ampliado su capacidad de generación en 85 megavatios, incorporando una estación de regasificación de gas natural e instalando un compensador estático de potencia reac-

tiva para su línea de 138 kilovatios (KV), elevando la calidad del servicio eléctrico.

El director ejecutivo de la institución, Roberto Herrera, junto al gerente general, Oscar San Martín y otros ejecutivos, recibieron al director del Listín Diario, Miguel Franjul, junto a su esposa, la periodista Wendy Santana de Franjul, con quienes dialogaron sus logros, proyectos y aportes para ayudar a Bávaro-Punta Cana a convertirse en una de las primeras ciudades inteligentes del Caribe.

Una ciudad inteligente utiliza las tecnologías de la información y la comuni-

cación (TIC) para mejorar la eficiencia operativa, compartir información con el público y brindar una mejor calidad de servicio gubernamental y bienestar ciudadano.

El objetivo principal de una ciudad inteligente es optimizar las funciones de la ciudad y promover el crecimiento económico al tiempo que mejora la calidad de vida de los ciudadanos mediante el uso de tecnologías inteligentes y análisis de datos. El valor radica en cómo se usa esta tecnología en lugar de simplemente cuánta tecnología está disponible.

El éxito de una ciudad inteligente depende

de la relación entre los sectores público y privado, ya que gran parte del trabajo para crear y mantener un entorno basado en datos queda fuera del ámbito del gobierno local. Por ejemplo, las cámaras de vigilancia inteligentes pueden necesitar información y tecnología de varias empresas. Además de la tecnología utilizada por una ciudad inteligente, también existe la necesidad de que los analistas de datos evalúen la información proporcionada por los sistemas de la ciudad inteligente para poder abordar cualquier problema y encontrar mejoras.





# SIMPLY WELLNESS

## Especial Residentes de Cap Cana

"Deje la agitación y el ruido a un lado consintiéndose con 50 minutos de masaje relajante y acceso completo a la Hidroterapia. Le garantizamos una victoria segura al agregar de manera gratuita una de las siguientes opciones".

"Skip the hustle and bustle indulging yourself with a relaxing 50 minutes massage and full access to Hydrotherapy Circuit. Get a safe win adding for free one of the following options:".

<p><b>Incluye:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pedicure de Spa 25 min.</li> <li>Manicure de Spa 25 min.</li> <li>Exfoliación Corporal 25 min.</li> <li>Facial Refrescante 25 min.</li> </ul>	<p><b>Includes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spa Pedicure 25 min.</li> <li>Spa Manicure 25 min.</li> <li>Body Exfoliation 25 min.</li> <li>Refreshing Facial 25 min.</li> </ul>
---	---

**\$250 USD P/P**

**\$145 USD P/P**

ST. SOMEWHERE SPA  
BY KARENNA



Promoción Especial para Residentes de Cap Cana,  
Información y Reservas:  
[spareservations.ircc@margaritavilleislandreserve.com](mailto:spareservations.ircc@margaritavilleislandreserve.com)  
1 809 469 7260 ext. 4043

#peace

CONNECT WITH US  
f t p i

# Starlink is now available in the Dominican Republic

Written by Javier Hidalgo-Gato

The Starlink internet service is now available across the Dominican Republic. Users can expect low latency and download speeds up to 250Mb/s. To order Starlink, visit [Starlink.com](http://Starlink.com) and enter your service address. The map provided shows a waitlist for service in Greater Santo Domingo. There is a one-time RD\$38,900 hardware charge and a monthly fee of RD\$7,080.

President Luis Abinader announced the new service when visiting the SpaceX headquarters during the Americas Summit held in June 2022 in Los Angeles, California. The satellite offers bandwidth with low Ping (latency) and worldwide coverage at a low cost. As reported, Starlink is offering speeds of 250Mbps downloads and 100Mbps uploads.

Starlink Internet is faster than regular satellite and cable Internet. Starlink can provide internet relatively cheaper than cable and satellite internet in rural and suburban areas. In the Americas, Starlink is also available in the USA, Canada, Puerto Rico, Chile, Mexico and Brazil.

Starlink is a satellite internet constellation operated by SpaceX, providing satellite Internet access to 36 countries, and that aims for global coverage. As of July 2022, Starlink consists of over 2,700 mass-produced small satellites in low Earth orbit (LEO), which communicate with designated ground transceivers, and provides internet access to over 500,000 subscribers as of June 2022.

All you need to do to make the connection is set up a small satellite dish at your home to receive the signal and pass the bandwidth on to your router. The company offers a number of mounting options for rooftops, yards and the exterior of your home. There's even a Starlink app for Android and iOS that uses augmented reality to help customers pick the best location and position for their receivers.

"Starlink is ideally suited for areas of the globe where connectivity has typically been a challenge," the Starlink website reads. "Unbounded by traditional ground infrastructure, Starlink can deliver high-speed broadband internet to locations where access has been unreliable or completely unavailable."

"Starlink is ideally suited for areas of the globe where connectivity has typically been a challenge," the Starlink website reads. "Unbounded by traditional ground infrastructure, Starlink can deliver high-speed broadband internet to locations where access has been unreliable or completely unavailable."

"Starlink is ideally suited for areas of the globe where connectivity has typically been a challenge," the Starlink website reads. "Unbounded by traditional ground infrastructure, Starlink can deliver high-speed broadband internet to locations where access has been unreliable or completely unavailable."

# Starlink ya está disponible en la República Dominicana

Escrito por Javier Hidalgo-Gato

El servicio de internet de Starlink ya está disponible en toda República Dominicana. Los usuarios pueden esperar baja latencia y velocidades de descarga de hasta 250 Mb/s. Para solicitar Starlink, visite [Starlink.com](http://Starlink.com) e ingrese su dirección de servicio. El mapa proporcionado muestra una lista de espera para el servicio en el Gran Santo Domingo. Hay un cargo único por hardware de RD\$38,900 y una tarifa mensual de RD\$7,080.

El presidente Luis Abinader anunció el nuevo servicio al visitar la sede de SpaceX durante la Cumbre de las Américas celebrada en junio de 2022 en Los Ángeles, California. El satélite ofrece ancho de banda con bajo Ping (latencia) y cobertura mundial a bajo costo. Como se informó, Starlink ofrece velocidades de descarga de 250 Mbps y carga de 100 Mbps.

Starlink Internet es más rápido que Internet satelital y por cable normal. Starlink puede proporcionar Internet relativamente más barato que Internet por cable y satelital en áreas rurales y suburbanas. En América, Starlink también está disponible en EE. UU., Canadá, Puerto Rico, Chile, México y Brasil. Starlink es una constelación de Internet satelital operada por SpaceX, que brinda acceso a Internet satelital a 36 países y tiene como objetivo una cobertura global. A julio de 2022, Starlink consta de más de 2700 pequeños satélites producidos en masa en órbita terrestre baja (LEO), que se comunican con receptores terrestres designados y brinda acceso a Internet a más de 500 000 suscriptores a junio de 2022.

Todo lo que necesita hacer para establecer la conexión es configurar una pequeña antena parabólica en su hogar para recibir la señal y pasar el ancho de banda a su enrutador. La compañía ofrece una serie de opciones de montaje para techos, patios y el exterior de su hogar. Incluso hay una aplicación Starlink para Android e iOS que utiliza realidad aumentada para ayudar a los clientes a elegir la mejor ubicación y posición para sus receptores.

"Starlink es ideal para áreas del mundo donde la conectividad suele ser un desafío", se lee en el sitio web de Starlink. "Sin los límites de la infraestructura terrestre tradicional, Starlink puede ofrecer Internet de banda ancha de alta velocidad en lugares donde el acceso no ha sido confiable o no ha estado disponible en absoluto".

"Starlink es ideal para áreas del mundo donde la conectividad suele ser un desafío", se lee en el sitio web de Starlink. "Sin los límites de la infraestructura terrestre tradicional, Starlink puede ofrecer Internet de banda ancha de alta velocidad en lugares donde el acceso no ha sido confiable o no ha estado disponible en absoluto".

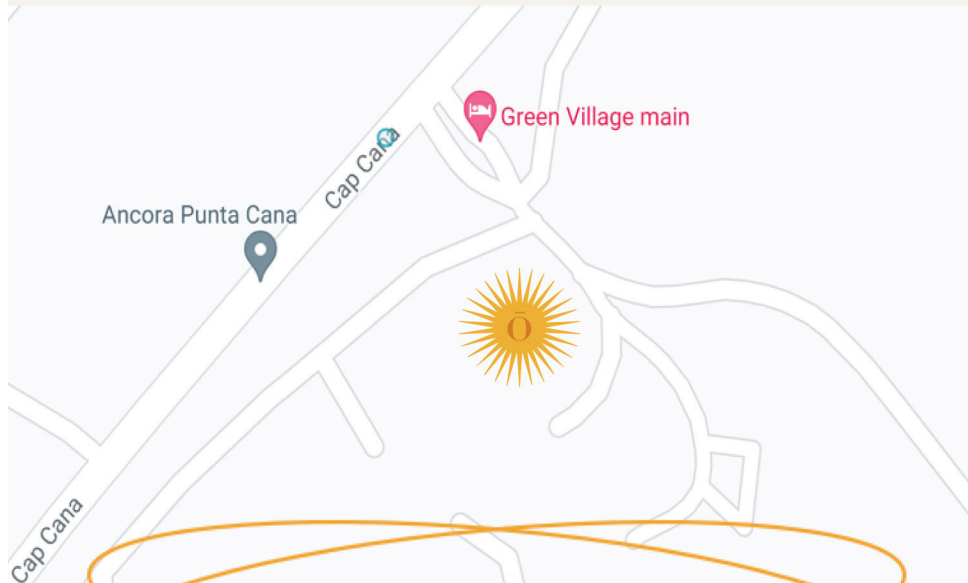




# sōlance

hair · spa

¡Somos un Salón de Belleza con una propuesta diferente en Cap Cana!



**Ofrecemos servicios de:**

- Lavado y secado
- Manicure y Pedicure
- Retoque de color
- Corte (damas/caballeros)



- Masajes y faciales
- Hidrataciones corporales
- Exfoliaciones corporales
- Depilaciones
- Maquillaje profesional



📞 809 469 7289 📞 829 624 9505 📷 @solacerd

Plaza Green Village, Local #2, Cap Cana, La Altagracia.



# Government to refurbish 25 beaches with an investment of more than 3 billion pesos

Written by *Javier Hidalgo-Gato*

President Luis Abinader and the Minister of Tourism, David Collado, lead the launching ceremony for the National Plan of Reorganization, Regeneration, Training, and Financing for Associations and Informal Beach Vendors.

In this plan, more than 3,000 million pesos will be invested in renovating 25 beaches and providing training and financing for the benefit of hundreds of

families residing in these tourist areas.

The Minister of Tourism expressed that as part of the plan, the small merchants who operate on the beaches will have their workspace renovated and will receive training to improve the quality of their services. This will improve their economic situation and that of their families, as well as engender a vision of urban planning that will attract more tourists to the area.

He said that more than 3,000 beach ven-

dors from all over the country have recovered their sales and are part of the renovation and reorganization of these tourist spaces.

“We initiated a program in which we are going to refurbish 25 beaches, and today we are in Macao, in Miches, Guayacanes I and II, Las Galeras, Los Patos, and we are going to Palenque, Puerto Plata and all the beaches of the country with a budget of more than 3 billion pesos,” he proclaimed.

“I want to express the pride and sat-

isfaction I have in working with President Luis Abinader, the man who has supported tourism the most in the history of the country,” Collado expressed.

The activity took place at the San Lazaro Club, where tour guides, small business owners, and representatives of associations of these coastal areas from all over the country participated.

At the event, President Abinader received recognition from the vendors’ associations.

Dominican Republic



## TIENES UN HOGAR EN CAP CANA

Y una opinión.

Ayúdanos a crear una mejor comunidad para ti y los tuyos. Escanea el código QR, llena la encuesta y compártenos tu opinión sobre los servicios que ofrecemos.



CAP CANA  
REPÚBLICA DOMINICANA  
Ciudad Dorada

www.capcana.com



Escanéame

# El gobierno acondiciona 25 playas con inversión de más de 3 mil millones de pesos

Escrito por *Cap Cana News*

El presidente Luis Abinader y el ministro de Turismo, David Collado, encabezaron el acto de lanzamiento del Plan Nacional de Reordenamiento, Regeneración, Capacitación y Financiamiento de Asociaciones y Vendedores Informales de Playa.

En este plan se invertirán más de 3,000 millones de pesos en la renovación de 25 playas y la capacitación y financiamiento en beneficio de cientos de famili-

as que residen en estas zonas turísticas.

El Ministro de Turismo expresó que como parte del plan, los pequeños comerciantes que operan en las playas tendrán renovado su espacio de trabajo y recibirán capacitación para mejorar la calidad de sus servicios. Esto mejorará su situación económica y la de sus familias, además de generar una visión de planificación urbana que atraerá más turistas a la zona.

Dijo que más de 3,000 vendedores de

playa de todo el país han recuperado sus ventas y son parte de la renovación y reordenamiento de estos espacios turísticos.

“Iniciamos un programa en el que vamos a remodelar 25 playas, y hoy estamos en Macao, en Miches, Guayacanes I y II, Las Galeras, Los Patos, y vamos a Palenque, Puerto Plata y todas las playas de país con un presupuesto de más de 3 mil millones de pesos”, proclamó.

“Quiero expresar el orgullo y la satisfacción que tengo de trabajar con

el presidente Luis Abinader, el hombre que más ha apoyado al turismo en la historia del país”, expresó Collado.

La actividad se llevó a cabo en el Club San Lázaro, donde participaron guías turísticos, pequeños empresarios y representantes de asociaciones de estas zonas costeras de todo el país.

En el acto, el presidente Abinader recibió el reconocimiento de las asociaciones de comerciantes.







# New hotels are being built in Pedernales

*Written by Camilo Fernandez de Castro*  
 Recently the Pro-Pedernales Trust called for an open tender to construct the first hotel in the Cabo Rojo tourism development project. Iberostar, the Spanish chain, will operate this project. The funds to finance the cost of the contract come from the trust assets of the Pro-Pedernales Trust, created by Decree 724-20 of December 22, 2020. Geotechnical studies are currently being carried out, along with pavement de-

signs for the construction of seven lots of nine hotels with one to six levels, with between 300 and 750 rooms each. In the first batch alone, three hotels with 500 rooms each are planned to be built in an area of around 710,000 square meters. The hotel will be located on lot 10 of the project and will feature 580 rooms. This is out of the total 4,730 rooms that will consist of Phase 1 of the Cabo Rojo project, with the project being quite

large in scale. The hotel will feature all the standard amenities, such as a convention room, shops, restaurants, gym, spa, swimming pools, sports areas, areas for children, and more. The project put an emphasis on responsible tourism, focusing on the conservation of the Jaragua and Sierra de Bahoruco national parks, the Cabo Rojo wetlands, and the protected areas of Playa Bahía de las Águilas. "We have just signed the authorization

to launch the tender for the first hotel that the Iberostar chain will operate in the Cabo Rojo area, Pedernales, today we go from dreams to reality" Sigmund Freund, head of the General Directorate of Public-Private Partnerships (DGAPP), announced on his Twitter account. This project has the potential to be a massively popular tourist destination in the Caribbean, and a great addition to the tourism sector in the Dominican Republic.

# Se construyen nuevos hoteles en Pedernales

*Escrito por Camilo Fernandez de Castro*  
 Recientemente, el Fideicomiso Pro-Pedernales llamó a licitación abierta para construir el primer hotel en el proyecto de desarrollo turístico de Cabo Rojo. Iberostar, la cadena española, operará este proyecto. Los fondos para financiar el costo del contrato provienen de los bienes fideicomitidos del Fideicomiso Pro-Pedernales, creado por Decreto 724-20 del 22 de diciembre de 2020. Actualmente se

están realizando estudios geotécnicos y diseños de pavimento para la construcción de siete lotes de nueve hoteles de uno a seis niveles, con entre 300 y 750 habitaciones cada uno. Solo en el primer lote, se planea construir tres hoteles con 500 habitaciones cada uno en un área de alrededor de 710,000 metros cuadrados. El hotel estará ubicado en el lote 10 del proyecto y contará con 580 habitaciones. Esto es del total de 4,730 habitaciones que consistirán en la Fase 1 del

proyecto de Cabo Rojo, siendo el proyecto de una escala bastante grande. El hotel contará con todas las comodidades estándar, como sala de convenciones, tiendas, restaurantes, gimnasio, spa, piscinas, áreas deportivas, áreas para niños y más. El proyecto puso énfasis en el turismo responsable, enfocándose en la conservación de los parques nacionales Jaragua y Sierra de Bahoruco, los humedales de Cabo Rojo y las áreas protegidas de Playa Bahía de las Águilas. "Acabamos

de firmar la autorización para lanzar la licitación del primer hotel que operará la cadena Iberostar en la zona de Cabo Rojo, Pedernales, hoy pasamos de los sueños a la realidad" Sigmund Freund, titular de la Dirección General de Alianzas Público Privadas (DGAPP), anunció en su cuenta de Twitter, que este proyecto tiene el potencial de ser un destino turístico masivamente popular en el Caribe, y una gran incorporación al sector turístico de República Dominicana.

POWERFIT

STUDIO

AT CAP CANA

## GLOBAL WELLNESS DAY®

# SUPER GAP

### SPECIAL CLASS

ENTRENADOR PERSONAL  
INSTRUCTOR DE TENIS  
CON MAS DE 10 AÑOS  
DE EXPERIENCIA

BORYS SUERO

ENTRENADOR PERSONAL  
ESPECIALISTA EN CLASES  
GRUPALES

EFRAIN RAMOS

Save the Date

# JUNIO 11

## 2022

10:00AM

**LAS CLASES DE GAP COMO SUS SIGLAS LO INDICAN, TRABAJAN; GLÚTEOS, ABDOMEN Y PIERNAS.**

**AL MISMO TIEMPO QUE TAMBIÉN SE TRABAJA EL CARDIO Y LA RESISTENCIA MUSCULAR.**

**SUS BENEFICIOS SON TANTO ESTÉTICOS COMO SALUDABLES, ESPECIALMENTE EN EL SEXO FEMENINO QUE TIENE TENDENCIA A LA ACUMULACIÓN DE TEJIDO ADIPOSO EN LAS CADERAS, GLÚTEOS Y PIERNAS.**

**TAMBIÉN CORRIGE LA POSTURA PREVIENE DESVIACIONES EN LA COLUMNA PUES FORTALECE LOS MÚSCULOS ESTABILIZADORES EVITANDO ASÍ LOS DESAJUSTES POSTURALES.**

POWERFIT SPECIAL CLASS #BEPowerFit SPECIAL CLASS #BEPowerFit SPECIAL CLASS #BEPowerFit SPECIAL CLASS



# A Greenland shark, one of the longest-living animals on Earth, was caught near Belize



**FARMACIA IMG**

Mucho más que medicamentos...  
Ahora con área de **Minimarket.**



**DELIVERY**

 **+1(809)608-5565**



**Lunes a Sábados**  
11:00am - 9:00pm



**Fishing Lodge**  
Local b6 Cap Cana

Written by *Camilo Fernandez de Castro*

Researchers tagging tiger sharks off the southern coast of Belize couldn't believe their eyes when they recently reeled in a different kind of fish. It turned out to be a Greenland shark, which is typically found in the Arctic and can live to be over 500 years old.

The team of scientists thought the shark was dead when they finally hauled it to the surface. Unlike the tiger sharks they were after, this particular shark had black, worn-looking skin and pale blue eyes. Devanshi Kasana, a Ph.D. candidate at the Florida International University Predator Ecology and Conservation lab, said the shark looked "really, really old."

"It was just very surprising and confusing," she said. "As soon as it entered our field of vision, we saw a black figure that was getting bigger and bigger. When it came to the surface, none of the crew with all of their combined fishing experience had seen anything like that."

Kasana and colleagues published an article on the capture in the journal *Marine Biology* in July. Kasana said the discovery

is especially exciting because it suggests that these sharks, which were thought to mainly exist in the Arctic, can be found in the tropics as well.

Scientists have more questions than answers when it comes to the Greenland shark. According to the National Oceanic and Atmospheric Administration, these sharks are the longest-living vertebrates on the planet, living possibly more than 500 years. And that's just an estimate, because there's no definite way of determining their age.

Greenland sharks grow approximately one-third of an inch per year and can grow to more than 20 feet in length. And researchers believe the sharks don't reach sexual maturity until sometime after the first 100 years of their life.

According to Kasana, some scientists have theorized that the Greenland shark can be found across the globe, if one knows where to look. They love cold water, which is why they're found in the Arctic. However, they've also been discovered as far south as off the coast of Georgia, thousands of feet beneath the ocean surface.



## Un tiburón de Groenlandia, uno de los animales más longevos de la Tierra, fue capturado cerca de Belice

Escrito por *Camilo Fernandez de Castro*

Los investigadores que marcaron tiburones tigre en la costa sur de Belice no podían creer lo que veían cuando recientemente atraparon un tipo diferente de pez. Resultó ser un tiburón de Groenlandia, que normalmente se encuentra en el Ártico y puede vivir más de 500 años.

El equipo de científicos pensó que el tiburón estaba muerto cuando finalmente lo sacaron a la superficie. A diferencia de los tiburones tigre que buscaban, este tiburón en particular tenía la piel negra y desgastada y los ojos azul pálido. Devanshi Kasana, un

doctorado, candidato en el laboratorio de Ecología y Conservación de Depredadores de la Universidad Internacional de Florida, dijo que el tiburón parecía "muy, muy viejo".

"Fue muy sorprendente y confuso", dijo. "Tan pronto como entró en nuestro campo de visión, vimos una figura negra que se hacía cada vez más grande. Cuando salió a la superficie, ninguno de los miembros de la tripulación con toda su experiencia de pesca combinada había visto algo así".

Kasana y sus colegas publicaron un artículo sobre la captura en la revista *Marine Biology* en julio.

Kasana dijo que el descubrimiento es especialmente emocionante porque sugiere que estos tiburones, que se pensaba que existían principalmente en el Ártico, también se pueden encontrar en los trópicos.

Los científicos tienen más preguntas que respuestas cuando se trata del tiburón de Groenlandia. Según la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica, estos tiburones son los vertebrados más longevos del planeta, viviendo posiblemente más de 500 años. Y eso es solo una estimación, porque no hay una forma definitiva de determinar su edad.

Los tiburones de Groenlandia crecen

aproximadamente un tercio de pulgada por año y pueden crecer hasta más de 20 pies de largo. Y los investigadores creen que los tiburones no alcanzan la madurez sexual hasta algún tiempo después de los primeros 100 años de su vida.

Según Kasana, algunos científicos han teorizado que el tiburón de Groenlandia se puede encontrar en todo el mundo, si uno sabe dónde buscar. Les encanta el agua fría, por eso se encuentran en el Ártico. Sin embargo, también se han descubierto tan al sur como frente a la costa de Georgia, a miles de pies bajo la superficie del océano.



# Cemex finds an innovative way to produce cement using hydrogen technology

Written by Juan Diego Fernandez de Castro

Cemex announced that it is producing cement using hydrogen technology at its integrated San Pedro De Macoris cement plant. The Mexican company's chief executive officer Fernando A Gonzalez was in the Dominican Republic to make the announcement.

The company announced in a press release that hydrogen is a key technology with many potential benefits for the decarbonization of CEMEX's operations. The company seeks to reach carbon neutrality for its production by 2050.

Hydrogen is currently being used as a catalyst that enables the company to increase the use of alternative fuels and increase thermal efficiency. Both are essential levers for the company's 2030 target of reducing CO2 emissions in the cement production process by approximately 40%. In the first half of 2022, CEMEX increased its use of al-

ternative fuels by five percentage points, reaching an all-time high of 33% substitution rate.

CEMEX is a pioneer in the adoption of hydrogen technology in the building materials industry. Since 2019, the company has been using hydrogen to increase the use of alternative fuels and improve thermal efficiency throughout its operations. As of 2021, the company uses hydrogen in all of its European plants.

Once developed and optimized for kiln heating, hydrogen burners can be paired with other cement-making technologies which can be combined with carbon capture and storage. This would enable low-cost carbon capture and storage on one hand, and the use of alternative fuels such as hydrogen on the other. Such a combination of decarbonization technologies, once feasible, would tackle all emissions from cement production and achieve deep reductions in the sector.



## Cemex encuentra una forma innovadora de producir cemento usando tecnología de hidrógeno

Escrito por Juan Diego Fernandez de Castro

Cemex anunció que está produciendo cemento utilizando tecnología de hidrógeno en su planta cementera integrada de San Pedro de Macorís. El director general de la empresa mexicana, Fernando A González, estuvo en República Dominicana para hacer el anuncio.

La compañía anunció en un comunicado de prensa que el hidrógeno es una tecnología clave con muchos beneficios potenciales para la descarbonización de las operaciones de CEMEX. La com-

pañía busca alcanzar la neutralidad de carbono para su producción en 2050.

El hidrógeno se está utilizando actualmente como un catalizador que permite a la empresa aumentar el uso de combustibles alternativos y aumentar la eficiencia térmica. Ambas son palancas esenciales para el objetivo de la compañía a 2030 de reducir las emisiones de CO2 en el proceso de producción de cemento en aproximadamente un 40%. En la primera mitad de 2022, CEMEX incrementó su uso de combustibles alternativos en cinco pun-

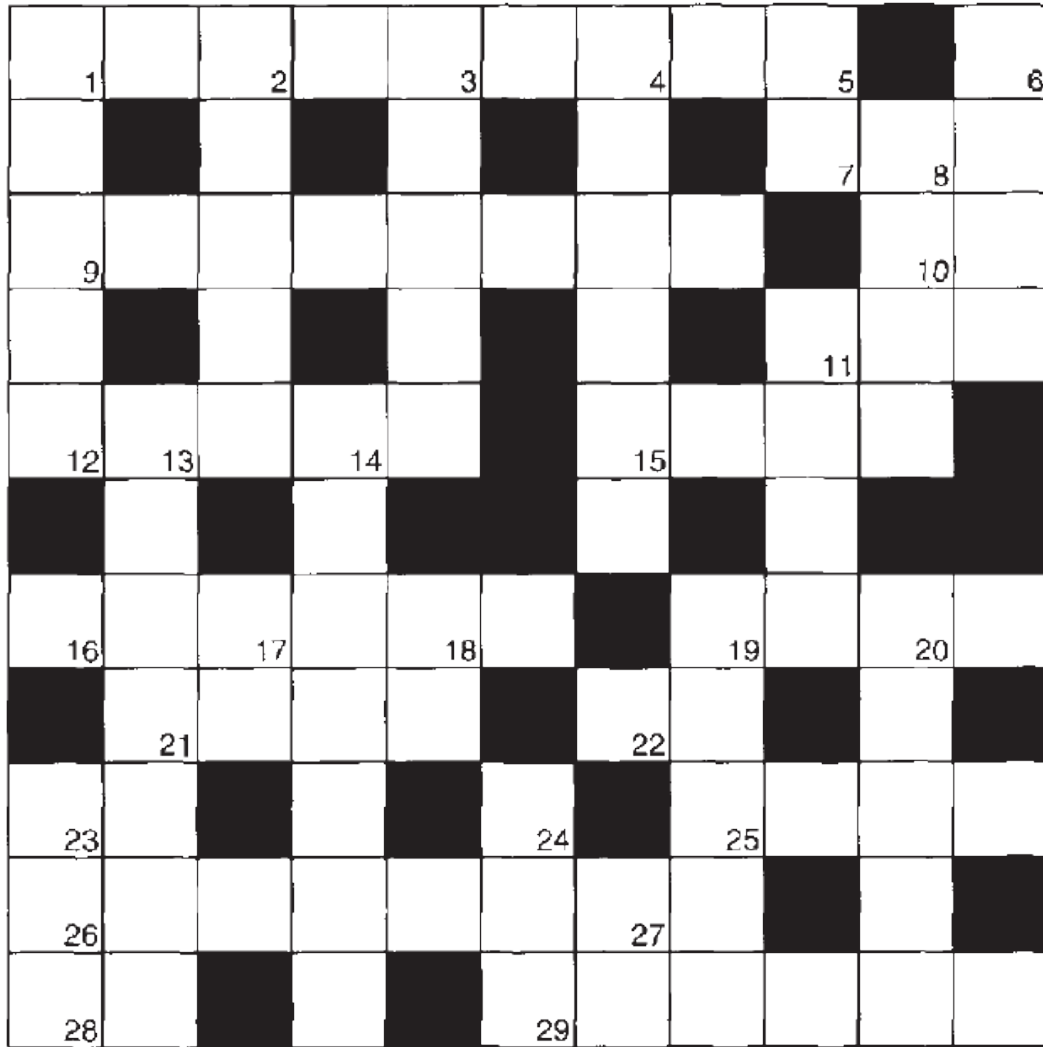
tos porcentuales, alcanzando un máximo histórico de 33% de tasa de sustitución.

CEMEX es pionero en la adopción de tecnología de hidrógeno en la industria de materiales de construcción. Desde 2019, la empresa ha estado utilizando hidrógeno para aumentar el uso de combustibles alternativos y mejorar la eficiencia térmica en todas sus operaciones. A partir de 2021, la empresa utiliza hidrógeno en todas sus plantas europeas.

Una vez desarrollados y optimizados para el calentamiento en hornos, los que-

madores de hidrógeno se pueden combinar con otras tecnologías de fabricación de cemento que se pueden combinar con la captura y el almacenamiento de carbono. Esto permitiría la captura y el almacenamiento de carbono a bajo costo, por un lado, y el uso de combustibles alternativos como el hidrógeno, por el otro. Tal combinación de tecnologías de descarbonización, una vez que sea factible, abordaría todas las emisiones de la producción de cemento y lograría reducciones profundas en el sector.





**Horizontales:**

- 1. No es desagradable. ■ 7. No es azúcar.
- 9. No es exterior. ■ 10. Pronombre (a él).
- 11. 1ª pers. sing. pres. verbo ATAR. ■ 12. Agua y palmeras en el desierto. ■ 15. Aguja e .... ■ 16. No son propietarios, pagan ... por sus pisos. ■ 19. Asesina. ■ 21. 2ª pers. sing. pres. verbo REIR. ■ 22. Pronombre neutro. ■ 23. Nota musical. ■ 25. Vestidos, etc.. ■ 26. Le debo dinero, es mi. ■ 28. Dios egipcio. ■ 29. Todos los arreglos los hago yo, así que ... mucho dinero.

**Verticales:**

- 1. Antónimo de enemigo. ■ 2. Roedores grandes. ■ 3. 2ª pers. sing. fut. verbo DECIR. ■ 4. Se usa para pintar. ■ 5. 3ª pers. sing. pres. verbo SER. ■ 6. Este cuadro está pintado al .... ■ 8. No es bajo. ■ 11. Parte inmortal del Ser. ■ 13. Nuevo continente. ■ 14. El banco cobra un 14% de .... ■ 17. Ni tú ... yo. ■ 18. El uno de la baraja. ■ 19. Hocico, la boca de un animal. ■ 20. Cubrir. ■ 23. Océano. ■ 24. ... y vuelta. ■ 27. Exclamación.



Es una fundación sin fines de lucro cuya misión es el restablecimiento de la salud de niños y jóvenes afectados por cardiopatías, cuyas familias no disponen de los recursos necesarios para costear los procedimientos que salvarían su vida.

*"Cuando te encuentras en una posición de ayudar a alguien siéntete feliz y bendecido porque Dios está respondiendo las oraciones de esas personas a través de ti...  
Recuerda que nuestro propósito en la tierra, no es perderse en la oscuridad sino ser una luz para los otros de manera que ellos puedan encontrar su camino a través de nosotros..."*

**DONANDO**

El costo de los procedimientos necesitados con mayor frecuencia son sumamente elevados y gracias a la cooperación de fundaciones locales y extranjeras, y de profesionales de la salud con verdadera vocación de servicio, hemos podido avanzar; sin embargo también necesitamos las donaciones de gente de buena voluntad como ustedes para lograr nuestras metas.

**REGALANDO TU TIEMPO**

Hay mucho que hacer como voluntario en el hospital, desde gestión administrativa, promoción, traducción, cuidado, acompañamiento; hasta jornadas de concientización a padres y familiares. Si deseas unirte y cooperar con tu trabajo en nuestra fundación siempre serás bienvenido.

Dios les Bendiga...



**APADRINANDO**

Se encuentran programados varios operativos quirúrgicos durante este año. La "fundación latiendo por ti" asumió el compromiso de tratar de obtener los recursos necesarios para costear los procedimientos, para lograrlo, necesita de tu cooperación. Si deseas apadrinar un niño, comunícate con nosotros y te enviaremos la información detallada del niño.

**REGANDO LA VOZ**

Nuestros resultados dependen de ustedes y por eso les pedimos difundir nuestro mensaje. Hablen de nosotros a sus familiares y amigos, no dejen de seguirnos en las redes sociales y al mismo tiempo compartan con sus relacionados nuestras noticias, actividades y eventos.

Síguela en **f** @Fundación Latiendo Por Ti para saber más sobre los niños que necesitan ayuda y de las jornadas quirúrgicas  
Les invitamos a entrar a su pagina web [www.fundaciónlatiendoporti.com](http://www.fundaciónlatiendoporti.com)  
Para más información llamar a 809.669.3085 / 809.381.0787



# THE PROPRIETOR

Brings you...




Deal in all of your favorite Cap Cana properties, including:

- Popular hotels, condos, and more!
- Your favorite local yachts at La Marina
- Activities ranging from zip lining at Scape Park to horse training!
- Much more!

To order, email [contact@theproprietor.news](mailto:contact@theproprietor.news) or find in gift shops all over Cap Cana!

**BUY NOW FOR \$59.99 USD**